

L'observation réfléchiée de la langue ...philosophie générale Points de vue de différentes personnalités

Pour Claude Vargas, professeur à l'IUFM d'Aix Marseille¹, il s'agit avant tout de se livrer à une observation réfléchiée de la langue, dans le cadre du décroisement des activités de lecture, de production écrite, d'expression orale.

A partir de problèmes rencontrés dans des textes divers (littéraires, variés) ou dans leurs propres productions, les élèves doivent procéder par comparaisons et manipulations pour dégager des régularités de fonctionnement et réaliser des réinvestissements dans leurs activités de production ultérieures.

Les points forts :

- démarche de résolution de problème
- instrumentalisation de l'enseignement grammatical (l'enseignement grammatical est au service des activités de lecture et d'écriture)
- parce que s'appuyant sur des textes vécus en commun, sur des difficultés éprouvées par la majorité, voire la totalité de la classe, parce que plus propres à susciter de réels investissements de la part des élèves, car chargées de sens et pourvues d'enjeux, ces activités devraient, plus facilement que les séances "traditionnelles" permettre la réflexion collective, les échanges, les argumentations, les mises en commun

Pour Francis Grossman², professeur à l'Université de Grenoble 3, chercheur au LIDILEM, la grammaire ne sert pas qu'à apprendre l'orthographe, mais également la langue orale, la production d'écrit ou l'apprentissage des autres langues.

L'observation réfléchiée de la langue doit s'intéresser aux productions orales, à tous les types de productions linguistiques et pas seulement à celles valorisées par l'héritage culturel.

Une pédagogie de la découverte n'est pas à elle seule suffisante : l'apprentissage des conjugaisons s'appuie sur une bonne dose de mémorisation.

On peut pratiquer l'observation réfléchiée de la langue de deux façons :

➤ On peut ne s'intéresser à la langue qu'à l'occasion d'activités de communication orales ou écrites. Dans cette perspective, on pratique ce qu'on appelle traditionnellement des "activités décrochées" : tenter de résoudre un problème grammatical, orthographique ou lexical rencontré dans une communication orale ou écrite. Si la démarche est intéressante et productive, elle ne permet pas la consolidation fondée sur la mémorisation.

➤ Mettre en place des activités spécifiques afin de construire des repères. D'où l'idée de progression.

¹ Animation et Education, Janvier/Février 2004, n°178

² Idem

Trois directions de travail sont à investir :

- le travail sur corpus
- le questionnement dirigé sur un concept pour le faire découvrir (voir "L'apprentissage de l'abstraction" de B.M Barth)
- se saisir d'un problème linguistique rencontré dans le cadre d'activités de communication, de construction d'un projet.

Pour Marie-Laure Bourguignon, Inspectrice de l'Education Nationale³, l'observation réfléchie de la langue n'est pas un contenu, mais un mode d'approche, une méthode d'apprentissage qui vise l'appropriation de compétences linguistiques.

Elle distingue quatre étapes.

Saisir l'objet dans sa réalité et donc l'observer, le décrire, l'analyser, l'interroger
Déduire des règles de fonctionnement
Mettre en œuvre la compétence à l'épreuve de situations diverses
Utiliser cette nouvelle compétence

Les anciennes pratiques pédagogiques ne s'intéressaient qu'aux étapes deux et trois, il s'agit donc d'inclure aujourd'hui les première et quatrième étapes.

Pour Jacques David, professeur à l'IUFM de Versailles⁴, l'approche proposée apparaît plus intelligente, plus constructive, plus motivante. Elle tourne le dos au simple travail d'étiquetage des objets linguistiques.

La démarche retenue est coopérative. Les règles sont énoncées à l'issue d'une exploration collective du corpus construit. Ce qui importe c'est que chacun apporte son analyse ou son jugement de grammaticalité sur les énoncés.

³ Idem

⁴ Idem

Les entrées possibles sont donc diverses et variées.

- les situations de communication orales ou écrites (lecture ou production d'écrit) dans le cadre d'un projet
- les activités prévues et programmées à partir
 - de textes variés (en histoire, en géographie, ...)
 - d'ouvrages de littérature étudiés

A titre d'exemple, un travail proposé par un enseignant (voir le texte de ML Bourguignon) à partir d'un ouvrage d'Hemingway, "Le taureau fidèle".

Littérature	Un moment clairement identifié consacré à la découverte de l'œuvre : moment privilégié de voyage dans l'œuvre littéraire (C Tauveron).
ORL Etapes 1 et 2	Observation fine de l'utilisation des temps afin de comparer l'effet suscité par l'emploi du passé simple et de l'imparfait à deux moments de l'œuvre. Situation problème : qu'est-ce qui justifie l'emploi de deux temps différents pour exprimer le passé ?
ORL Etapes 3 et 4	Dans le cadre des ATELIERS DE LECTURE Activation des connaissances (temps d'entraînement, de renforcement des compétences linguistiques)

- de corpus de textes, de phrases, de mots,